

TCHIBO OFFICE

NÁVOD K OBSLUZE

Česky




Tchibo
COFFEE
SERVICE

Naše řešení podávání kávy pro váš podnik

Vážení zákazníci,

S tímto novým, plně automatickým kávovarem Tchibo si můžete vychutnávat dokonalé espresso, caffè crema a vynikající kávové/mléčné speciality, jako např. cappuccino a latte macchiato. S tímto kávovarem od expertů na kávu to nebude žádný problém: je perfektně nastavený pro přípravu naší kávy Tchibo.

Váš tým Tchibo



Pečlivě si přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě.

Každý kávovar prochází náročnými testy a zkusíme jeho funkčnost s kávou a vodou. I přes důkladné čištění je možné, že se v kávovaru budou nacházet ještě minimální zbytky kávy nebo vody. V žádném případě to není známkou nedostatečné kvality – kávovar se nachází v bezvadném stavu.

1. OBSAH

| | |
|---|-----------|
| 2. K TOMUTO NÁVODU | 5 |
| 3. BEZPEČNOST | 6 |
| 3.1 Místo instalace | 12 |
| 3.2 Vybalení | 12 |
| 3.3 Program uvedení do provozu..... | 13 |
| 3.4 Konstrukce a kontrola | 13 |
| 3.4.1 Provozní podmínky..... | 13 |
| 4. POPIS VÝROBKU | 16 |
| 4.1 Představení kávovaru | 16 |
| 4.2 Technické údaje..... | 17 |
| 4.2.1 Technický list..... | 17 |
| 4.3 Příslušenství | 18 |
| 5. INSTALACE A ZKOUŠKA | 19 |
| 5.1 Instalace | 19 |
| 5.2 Připojení | 19 |
| 5.2.1 Připojení hadičky na mléko | 19 |
| 5.3 Elektrické připojení..... | 20 |
| 5.3.1 Napájení kávovaru..... | 20 |
| 6. PŘÍPRAVY K PRÁCI | 20 |
| 6.1 Plnění | 21 |
| 6.1.1 Naplnění nádoby na zrnkovou kávu | 21 |
| 6.1.2 Naplnění nádržky na vodu | 21 |
| 6.2 Zapnutí kávovaru | 21 |
| 6.3 Standardní nastavení | 22 |
| 6.4 Vypnutí kávovaru | 23 |
| 7. VÝROBA NÁPOJE..... | 26 |
| 7.1 Kávový nápoj | 26 |
| 7.2 Nastavení mlýnku | 27 |
| 7.3 Mléčný nápoj..... | 27 |
| 7.4 Horká voda | 29 |
| 8. PROPLACHOVÁNÍ A PÉČE..... | 30 |
| 8.1 Plán čištění..... | 30 |
| 8.2 Čištění každý den | 31 |
| 8.2.1 Zámek displeje pro očištění..... | 31 |
| 8.2.2 Proplachování mléčného systému..... | 31 |
| 8.2.3 Demontáž a vyčištění napěnovače mléka | 32 |
| 8.2.4 Proplachování spařovacího systému | 33 |
| 9. NABÍDKA SERVIS | 34 |
| 9.1 Přihlášení..... | 34 |



| | |
|---|-----------|
| 9.2 Údržba | 35 |
| 9.2.1 Intenzivní čištění mléčného systému | 35 |
| 9.2.2 Intenzivní čištění spařovacího systému..... | 36 |
| 9.2.3 Odstraňování vodního kamene | 36 |
| 9.2.4 Vypuštění vody..... | 36 |
| 9.3 Nastavení nápojů | 37 |
| 9.3.1 Nastavení nápojů..... | 37 |
| 9.3.2 Index stupně mletí | 37 |
| 9.3.3 Káva (ml)..... | 37 |
| 9.3.4 Horké mléko (s) | 38 |
| 9.3.5 Mléčná pěna (s)..... | 38 |
| 9.3.6 Horká voda (ml)..... | 38 |
| 9.3.7 Kontrola extrakce | 38 |
| 9.3.8 Předspaření | 38 |
| 9.3.9 Opakování | 38 |
| 9.3.10 Pracovní režim | 38 |
| 9.3.11 Úroveň teploty..... | 39 |
| 9.3.12 Uzamknutí nápojů | 39 |
| 9.3.13 Změna pozice | 39 |
| 9.4 Nastavení přístroje | 40 |
| 9.4.1 Jazyk | 40 |
| 9.4.2 Údržba..... | 41 |
| 9.4.3 Automatické vypnutí..... | 43 |
| 9.4.4 Eko režim | 44 |
| 9.4.5 Jednotka | 44 |
| 9.4.6 Heslo | 45 |
| 9.4.7 Řízení procesu | 45 |
| 9.5 Technická nastavení..... | 46 |
| 9.5.1 Kalibrace mlýnku | 46 |
| 9.5.2 Index mlýnku | 47 |
| 9.5.3 Přívod vody | 47 |
| 9.5.4 Tovární nastavení | 48 |
| 9.6 Informace | 49 |
| 9.6.1 Celkový počet šálek | 49 |
| 9.6.2 Záznamy o údržbě | 49 |
| 9.6.3 Verze softwaru | 49 |
| 10. VAROVÁNÍ | 50 |
| 10.1 Nádržka na vodu je prázdná | 50 |
| 10.2 Nádoba na kávovou sedlinu je plná..... | 50 |
| 10.3 Prázdná násypka na zrnkovou kávu | 50 |
| 10.4 Jímací nádoba není k dispozici | 51 |
| 10.5 Jímací nádoba je plná | 51 |
| 10.6 Bojler na horkou vodu je přehřátý | 51 |
| 10.7 Přehřátý parní kotel | 51 |
| 10.8 Kontrola obtokového ventilu | 52 |
| 10.9 Okolní teplota je příliš nízká | 52 |

| | |
|--|-----------|
| 10.10 Nedostatek vody | 52 |
| 10.11 Přetlak v systému | 53 |
| 10.12 Kalibrace mlýnku..... | 53 |
| 10.13 Test spařovací jednotky | 53 |
| 10.14 Intenzivní proplachování spařovacího systému je nutné..... | 54 |
| 10.15 Intenzivní čištění mléčného systému je nutné | 54 |
| 10.16 Odstranění vodního kamene je nutné | 54 |
| 11. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD..... | 55 |
| 11.1 Chyby s upozorněními na displeji | 55 |
| 11.1.1 Chyba přívodu vody..... | 55 |
| 11.1.2 Chyba spařovacího systému..... | 55 |
| 11.1.3 Chyba komunikace HMI | 56 |
| 11.1.4 Chyba NTC bojleru na horkou vodu..... | 56 |
| 11.1.5 Chyba NTC bojleru na páru | 56 |
| 11.1.6 Doba ohřevu bojleru překročena | 56 |
| 11.1.7 Doba ohřevu parního kotle překročena..... | 57 |
| 11.1.8 Chyba na obtokovém ventilu..... | 57 |
| 11.2 Chyby bez UPOZORNĚNÍ NA displeji..... | 57 |
| 11.2.1 Přístroj nelze zapnout | 57 |
| 11.2.2 Žádné mléko | 57 |
| 11.2.3 Žádná mléčná pěna, pouze teplé mléko..... | 58 |
| 11.2.4 Žádná káva..... | 58 |
| 11.2.5 Selhání softwarového systému..... | 58 |
| 11.2.6 Výtok kapaliny | 58 |
| 12. DŮLEŽITÉ POKYNY..... | 59 |
| 13. VÝMĚNA A OPRAVA | 60 |
| 14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES | 62 |

2. K TOMUTO NÁVODU

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze takový způsobem, jaký je popsán v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo ke zranění nebo škodám.

Uschovejte si návod pro pozdější potřebu.



3. BEZPEČNOST



CHYBNÉ POUŽÍVÁNÍ



Nedodržení bezpečnostních pokynů může způsobit vážné úrazy.

» Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny.



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Rizika pro obsluhu

Jednou z nejdůležitějších vlastností výrobku je nejvyšší bezpečnost. Účinnost bezpečnostních zařízení je zaručena pouze při dodržení následujících podmínek:

-
- » Před použitím si pečlivě přečtete návod k obsluze.
 - » Nedotýkejte se horkých dílů stroje.
 - » Nepoužívejte kávovar, pokud není zaručena jeho bezchybná funkce anebo je poškozen.
 - » Používejte kávovar pouze v případě, že je řádně instalován.
 - » Na vestavěných bezpečnostních zařízeních nesmějí být za žádných okolností prováděny změny.
 - » Tento přístroj mohou obsluhovat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že je zajištěn dohled nad jeho bezpečným používáním a že takové osoby pochopily související nebezpečí.
 - » S přístrojem si děti nesmějí hrát.
 - » Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti.

Přestože jsou kávovary vybaveny bezpečnostními prvky, při nesprávné manipulaci představují potenciální nebezpečí. Při manipulaci s kávovarem dodržujte následující pokyny, abyste předešli úrazům a ohrožení zdraví:



OHROŽENÍ ŽIVOTA V DŮSLEDKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



- Uvnitř kávovaru hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!

-
- » V žádném případě přístroj neotvírejte.
 - » V žádném případě nepovolujte šrouby a nedemontujte díly přístroje.
 - » Zabraňte poškození síťového kabelu. Nesmí dojít k jeho zlomení nebo stlačení.
 - » V žádném případě nepoužívejte poškozený síťový kabel. Poškozený síťový kabel musí vyměnit výrobce nebo servisní středisko, aby se předešlo případnému nebezpečí.
 - » V žádném případě nesmí být síťová zástrčka ponořena do vody ani jiných kapalin. Síťová zástrčku nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami. Síťovou zástrčku vždy udržujte v suchu.
 - » Zástrčku na zadní straně kávovaru odpojte až po odpojení síťového kabelu od elektrické sítě.
 - » Před údržbou a opravou musí být kávovar odpojen od napájení. Vytáhněte zástrčku. Osoba provádějící údržbu nebo opravu musí být vždy schopná vizuálně zkontrolovat, zda je napájení opojeno.



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ/OPAŘENÍ



- Při výdeji nápojů a páry uniká z výpustí horká kapalina. Související povrchy a výpusti jsou přitom horké.



- » Při výdeji nápojů nebo páry nesahejte pod výpusti.



- » Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.
- » Před výdejem nápoje vždy umístěte pod výpusť vhodnou nádobu.



NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ



- Hlava mlýnku může zachytit zejména delší vlasy a vtáhnout je do kávovaru.
- » Vždy používejte sítku na vlasy.



 **POZOR****NEBEZPEČÍ STLAČENÍ KONČETINY / NEBEZPEČÍ ÚRAZU**

• V kávovaru se nacházejí pohyblivé díly, které mohou poranit prsty nebo ruce.



» Než sáhnete do mlýnku na kávu nebo do otvoru spařovací jednotky, vždy kávovar vypněte a odpojte síťovou zástrčku.

 **POZOR****OHROŽENÍ ZDRAVÍ**

» Zpracovávejte pouze produkty, které jsou vhodné ke konzumaci a použití v kávovaru.

» Zásobník na prášek, zásobníky na zrnkovou kávu a násypku lze plnit pouze materiálem určeným ke stanovenému použití.

 **POZOR****OHROŽENÍ ZDRAVÍ**

• Čistič mléčného systému a čisticí tablety mají dráždivý účinek.

» Dodržujte ochranná opatření uvedená na obalu čisticích prostředků.

» Čisticí tabletu vkládejte až po zobrazení hlášení na displeji.

 **POZOR****NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ZDRAVÍ/NEBEZPEČÍ PODRÁŽDĚNÍ POKOŽKY A OPAŘENÍ**

• V průběhu čištění vytéká z výpustí horká čisticí kapalina a horká voda.



• Horké kapaliny mohou podráždit pokožku a rovněž hrozí nebezpečí opaření.

• V odkapové misce se mohou nacházet horké kapaliny.

» Při čištění nikdy nesahejte pod výpusti.

» Dbejte, aby se nikdo nenapil čisticí kapaliny.

» S odkapovou miskou pohybujte opatrně.



NEBEZPEČÍ UKLOUZNUTÍ



• Při nesprávném používání nebo při závadě mohou z kávovaru vytékat tekutiny. Na těchto kapalinách můžete uklouznout.



» Pravidelně kontrolujte, zda kávovar těsní a zda z něj nevytéká voda.

Používání ke stanovenému účelu



CHYBNÉ POUŽÍVÁNÍ



• Pokud se přístroj nepoužívá v souladu s jeho určením, může dojít k úrazu.

» Kávovar se smí používat pouze ke stanovenému účelu.

- Kávovar Tchibo Office je určen k výdeji nápojů z kávy a/nebo mléka do vhodných nádob.
- Použité produkty (zrnková káva a mléko) musí být vhodné ke zpracování v plně automatických kávovarech. Po uplynutí doby použitelnosti se produkty nesmějí zpracovávat.
- Tento přístroj je určen pro průmyslové a komerční použití a musí jej v obchodech, kancelářích, stravovacích zařízeních, hotelech apod. obsluhovat kvalifikovaný nebo vyškolení uživatelé.

UMÍSTĚNÍ

- Přístroj lze používat v samoobslužných prostorách pouze v případech, že jsou pod dohledem vyškoleného personálu. Přístroj musí být instalován tak, aby jej bylo možné sledovat vizuálně.
- Přístroj musí být umístěn na vodorovném a stabilním povrchu, který je odolný vůči vodě a teple.
- Přístroj se nesmí čistit vodním paprskem.
- Přístroj musí být chráněn před stříkající vodou.
- Přístroj nesmí být umístěn na ploše, který je ostříkovaný nebo čištěn vodní hadicí, proudem páry, parním čističem apod.



OKOLNÍ TEPLOTA

- Okolní teplota +5 °C až max. +35 °C
-

POUŽITÍ

- Příklad je nutno používat podle tohoto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Za způsobené škody nenese výrobce odpovědnost.
 - **Za žádných okolností se Tchibo Office nesmí používat k ohřevu nebo výdeji jiných kapalin než kávy, horké vody (nápoje, čištění) nebo mléka (chlazeného, pasterizovaného, homogenizovaného, UHT).**
-

HYGIENA

- Obsluha musí kávovar umístit tak, aby bylo možné bez překážek provádět jeho údržbu a ošetření.
- Při použití v kancelářích/na patrech a při podobném samoobslužném způsobu používání by měl na kávovar dohlížet personál vyškolený v obsluze kávovaru. Vyškolený personál by měl zajistit dodržování opatření pro péči a být k dispozici v případě dotazů týkajících se obsluhy.

Podmínky použití a instalace



NEBEZPEČÍ POŽÁRU/NEBEZPEČÍ ÚRAZU



- » Je nutné dodržovat podmínky použití a instalace uvedené v kapitole Technické údaje.
 - » Před zapojením přístroje se ujistěte, že údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí na místě instalace.
-

Přípravné práce na místě pro elektrické připojení, připojení vody a připojení odpadní vody musí zajistit provozovatel stroje. Připojení musí provádět oprávněné montážní firmy v souladu s příslušnými obecnými předpisy platnými v dané zemi a místními předpisy. Servis TCST smí kávovar připojit pouze k připraveným přípojkám.

Není oprávněn provádět instalační práce na místě ani za jejich provádění neodpovídá.

Uvedení do provozu

(První uvedení do provozu po dodání z výroby)



ŘIĎTESE NÁVODEM K OBSLUZE

- » Před použitím si přečtěte návod k obsluze.
- » Vždy pečlivě dodržujte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny a kapitolu Bezpečnost.
- » Dodržujte varování na kávovaru.
- » Zpřístupněte návod k obsluze zaměstnancům a všem uživatelům.



OHROŽENÍ ŽIVOTA V DŮSLEDKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM



- Uvnitř kávovaru hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!
- » V žádném případě přístroj neotvírejte.
- » V žádném případě nepovolujte šrouby a nedemontujte díly přístroje.



DŮLEŽITÉ



DODRŽUJTE NÁVOD K OBSLUZE.

3.1 MÍSTO INSTALACE



- Místo instalace musí být suché a musí být chráněno proti stříkající vodě.
- Z kávovaru může vždy unikat kondenzát, voda nebo pára.
- Nepoužívejte kávovar ve venkovním prostředí.
- Umístěte kávovar tak, aby byl chráněn před stříkající vodou.
- Ujistěte se, že jste kávovar umístili na povrch odolný vůči vodě a teple, aby nedošlo k jeho poškození.

DŮLEŽITÉ

3.2 VYBALENÍ



- Obalový materiál v krabici obsahuje příslušenství. Obalový materiál nevyhazujte.
- Nádržka na vodu a nádoba na kávovou sedlinu obsahují příslušenství. Před použitím kávovaru vyjměte příslušenství. Nádobu na kávovou sedlinu a nádržku na vodu důkladně vypláchněte.
- Zkontrolujte, zda kávovar není poškozený. V případě pochybností kávovar nepoužívejte a obraťte se na servis TCST.
- Originální obal uschovejte pro případné vrácení.
 - » Kávovar Tchibo Office vybalte a postavte jej na stabilní vodorovnou plochu.
 - » Řiďte se přitom části Technické údaje.
 - » Připojovací kabel kávovaru zapojte do vhodné zásuvky.

3.3 PROGRAM UVEDENÍ DO PROVOZU

» Zapněte kávovar vypínačem

Kávovar se zapne.

Spustí se program uvedení do provozu.

» Provádějte všechny pokyny na displeji a řiďte se jimi.

Program uvedení do provozu vás prostřednictvím displeje krok za krokem provede dalšími body uvedení do provozu.

» Sledujte hlášení na displeji.

• Nastavené hodnoty lze po uvedení do provozu změnit.

3.4 KONSTRUKCE A KONTROLA

3.4.1 Provozní podmínky

Místo instalace

Dodržujte následující body, jinak dojde k poškození přístroje:

- Místo instalace musí být stabilní, rovné a odolné proti tlaku. V opačném případě bude přístroj nepoužitelný.
- Přístroj uchovávejte mimo místa s vysokými teplotami a zdroji tepla.
- Místo instalace by měl zkontrolovat personál pověřený výrobcem.
- Vzdálenost mezi přípojkou napájení a strojem by měla být menší než 1 m.

Zajistěte dostatečný prostor pro údržbu a provoz:



- Zadní část přístroje by měla být vzdálena od stěny nejméně 5 cm. (Cirkulace vzduchu).
- Zajistěte dostatečný prostor pro zrnkovou kávu.

Okolní podmínky

Dodržujte následující body, jinak dojde k poškození přístroje:



- Teplota by se měla pohybovat v rozmezí +10 °C - +40 °C (50 °F - 104 °F).
- Maximální přípustná relativní vlhkost činí 80 %
- Provoz mimo uzavřené místnosti není povolen, protože by mohlo dojít k poškození přístroje vlivem nepříznivého počasí (déšť, sněžení, mráz).

Pokud je teplota nižší než -0 °C, může dojít k poškození vlivem mrazu:

- Před instalací přístroje na místech mimo uzavřené místnosti kontaktujte zákaznický servis.

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ/OPAŘENÍ



Při výdeji nápojů a páry uniká z výpustí horká tekutina. Související povrchy a výpusti jsou přitom horké.

- » Při výdeji nápojů nesahejte pod výpusti.
- » Nedotýkejte se výpustí bezprostředně po výdeji.

Značky a symboly v návodu k obsluze

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY ÚRAZY



Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít v případě nesprávné obsluhy za následek lehké nebo vážné zranění.



Zasažení elektrickým proudem



Riziko stlačení končetin



Nebezpečí uklouznutí



Horké povrchy



Horká pára

UPOZORNĚNÍ NA POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ

DŮLEŽITÉ

- pro kávovar
- pro místo instalace
- » Vždy přesně dodržujte návod k obsluze.

UPOZORNĚNÍ/TIP

- Poznámky pro bezpečnou manipulaci a tipy pro snadnější obsluhu.

UPOZORNĚNÍ

TIP

| POJEM | VYSVĚTLENÍ |
|----------------------------|--|
| • | Výčty, volitelné možnosti |
| » | Jednotlivé pracovní kroky |
| Krok X: | Pokyn k činnosti, který se skládá z několika pracovních kroků |
| <i>Text psaný kurzívou</i> | Popis stavu kávovaru a/nebo vysvětlení automaticky prováděných kroků. |
| Barista | Profesionál, který připravuje kávu |
| Choc | Horká čokoláda |
| Decaf | Káva bez kofeinu |
| Výdej nápojů | Výdej kávy, horké vody nebo práškových nápojů |
| Hlavní kohout | Uzavírací ventil vody, rohový ventil |
| Tvrdost vody | Údaj v dH°. Tvrdost vody vyjadřuje množství vápníku rozpuštěného v pitné vodě. |
| Výpust kávy | Dvojitá výpust |
| Mléčný systém | Jedna výpust, napěňovač mléka, adaptér napěňovače mléka, parní tryska a hadička na mléko |
| Míchací systém | Celá konstrukční skupina |

Slovníček pojmů

| | |
|---------------|--|
| Lisování | Automatické lisování mleté kávy před spařením. |
| Kapacita | Např.: Litrový výkon vodního filtru |
| Provoz SB | Samoobslužný provoz u zákazníka |
| Proplachování | Mezičištění |
| Přísady | Složky receptu nápoje, např. kávy, mléka, mléčné pěny. |



4. POPIS VÝROBKU

4.1 PŘEDSTAVENÍ KÁVOVARU



- 1 Víko nádržky na vodu
- 2 Nádržka na vodu
- 3 Víko nádoby na zrnkovou kávu
- 4 Nádoba na zrnkovou kávu
- 5 Displej
- 6 Kryt výpusti kávy
- 7 Připojení hadičky na mléko
- 8 Výpust' mléka
- 9 Výpust' kávy
- 10 Výpust' horké vody
- 11 Odkapová mřížka
- 12 Jímací nádoba



- 1 Vypínač
- 2 Zásuvka
- 3 Přívodní trubka vody

4.2 TECHNICKÉ ÚDAJE

- Hodinový výkon podle DIN 18873-2:

| KAPACITA | | TCHIBO OFFICE | | | |
|---------------------------------|------------------------|-----------------------------|-----------|----------|-----------|
| doporučený denní výkon | | 30 šálků | | | |
| | | Single | Double | Single | Double |
| Hodinový výkon | Espresso (M: 50 ml) | 70 šálků | 100 šálků | 70 šálků | 100 šálků |
| | Americano (M: 210 ml) | 50 šálků | – | 50 šálků | – |
| | Cappuccino (M: 200 ml) | 50 šálků | 60 šálků | – | – |
| Hodinový výdej vody | | 15 litrů | | | |
| Obsah nádržky na vodu | | 2 litrů | | | |
| Obsah nádoby na zrnkovou kávu | | 500 g | | | |
| Obsah nádoby na kávovou sedlinu | | cca 30 ks (při 10 g/vstřík) | | | |







4.2.1 Technický list

| TECHNICKÝ LIST | TCHIBO OFFICE |
|--------------------|----------------|
| Napětí | 220 ~ 50Hz |
| Energie | 1450 W |
| Kávovar Š*H*V | 300*500*430 mm |
| Kávovar - hmotnost | 15 kg |



4.3 PŘÍSLUŠENSTVÍ

• Pro tento model jsou dodávány následující náhradní díly:

| NÁZEV | OBRÁZEK | TCHIBO OFFICE |
|--|--|---------------|
| Elektrický kabel |  | x1 |
| Klíč pro nastavení mlýnku |  | x1 |
| Hadička na mléko |  | x1 |
| Náhradní trysky pro napěňovač mléka |  | x2 |
| Silikonová hadice pro přívod vody z kanystru (volitelný) |  | x1 |
| Návod |  | x1 |



5. INSTALACE A ZKOUŠKA



NÁSLEDUJÍCÍ KROKY MUSÍ PROVÉST ZAMĚSTNANCI POVĚŘENÍ VÝROBCEM.

- Udržujte dostatečný prostor pro údržbu a provoz.
- Udržujte dostatečný prostor pro zrnkovou kávu.
- Zadní strana kávovaru by měla být vzdálena alespoň 5 cm od stěny (cirkulace vzduchu).
- Dodržujte místní předpisy pro styk s potravinami.

5.1 INSTALACE

» Otevřete krabici a vyjměte přístroj spolu s příslušenstvím.

- Kávovar a příslušenství se smí instalovat a skladovat pouze na místech, která nejsou vystavena působení mrazu.

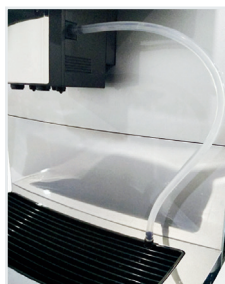
5.2 PŘIPOJENÍ

5.2.1 Připojení hadičky na mléko

Krok 1: Nasadte hadičku na mléko na přípojku pro hadičku na mléko (oba konce jsou stejné).



Krok 2: Vložte hadičku na mléko do jímací nádoby. Tím je instalace provedena.



Poznámka: Druhý konec hadičky na mléko vložte do krabice s mlékem.

Upozornění: Pokud je přístroj spojen s chladničkou, nasadte hadičku na mléko na přípojku hadičky na kávovar.



Tím je hadička na mléko nainstalována.



5.3 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Síťové napětí musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku na přístroji. Zásuvka určená pro připojení kávovaru musí být za provozu snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě poruchy odpojit.

Vzhledem k vysokému zatížení je nutná samostatná zásuvka pro přístroj a pro každé příslušenství.

5.3.1 Napájení kávovaru

Krok 1: Připojte kabel k přístroji.



Krok 2: Druhý konec kabelu zapojte do zásuvky.



→  **Tím je napájení připojeno.**

6. PŘÍPRAVY K PRÁCI



VÝSTRAHA před opařením/popálením

- Horká voda, horká káva nebo horká mléčná pěna vytékající z výpusti kávy nebo mléka mohou způsobit opaření.
- » Během používání kávovaru ani krátce po něm nesahejte na výpusť kávy nebo mléka. Dávejte si pozor, abyste nepřišli do kontaktu s vytékajícím nápojem.

6.1 PLNĚNÍ

6.1.1 Naplnění nádoby na zrnkovou kávu

Krok 1: Odklopte kryt, doplňte zrnkovou kávu do nádoby a nádobu opět zavřete.



→  Tím je nádoba na zrnkovou kávu naplněna.

6.1.2 Naplnění nádržky na vodu

Krok 1: Otevřete kryt nádržky na vodu, naplňte nádržku čistou vodou a kryt zavřete.



→  Tím je nádržka na vodu naplněna.

6.2 ZAPNUTÍ KÁVOVARU

Krok 1: Stiskněte tlačítko na zadní straně přístroje.



→  Tím je kávovar zapnutý.

6.3 STANDARDNÍ NASTAVENÍ

Krok 1: Vyberte jazyk podle pokynů na displeji.



Krok 2: Klepněte na „Uložit“ a přejděte na další krok.



Krok 3: Zkontrolujte, zda je v režimu přívodu vody na zadní straně kávovaru vložena nádržka na vodu. Klepnutím na „OK“ přejdete na následující krok.



Krok 4: Příklad je spuštěn.



Krok 5: Spuštění je ukončeno, stroj je připraven k použití.



✓ **Tím je standardní nastavení provedeno.**

Pro přívod vody můžete volitelně použít také kanystr s vodou. Toto nastavení proveďte podle pokynů uvedených níže v kapitole „Přívod vody“.

6.4 VYPNUTÍ KÁVOVARU

Krok 1: Klepněte na symbol na menu  na displeji.



Krok 2: Klepněte na „Vypnout“.



Na displeji se objeví vyskakovací okno.

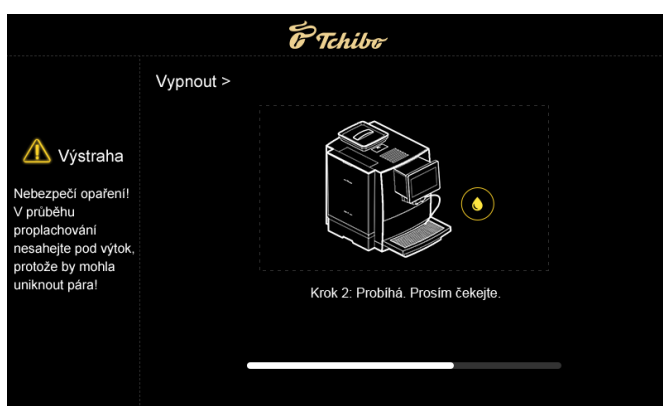
Krok 3: Pokud chcete vypnout přístroj, klepněte na „Ano“.

Přístroj se přepne do režimu vypínání (displej je vypnutý, ale kontrolka stále svítí).

Krok 4: Klepnutím na displej delším než 3 sekundy probudíte přístroj. Klepněte na „Zpět na“ operaci ukončíte.



Krok 4: Řiďte se pokyny na displeji. Klepnutím na „OK“ pokračujte ve vypínání.



Krok 5: Ve stavu šetrného vypnutí stiskněte vypínač na zadní straně přístroje, abyste jej úplně odpojili od napájení (Pozor: Nevypínejte přístroj přímo, když je zapnutý. V opačném případě může dojít k jeho poškození.)



Tím je kávovar vypnutý.

7. VÝROBA NÁPOJE



NÁSLEDUJÍCÍ KROKY MOHOU PROVÉST KONCOVÍ UŽIVATELÉ.

7.1 KÁVOVÝ NÁPOJ

• Příklad: Připravte šálek „Espressa“.

Krok 1: Klepněte na „Espresso“. Je zahájena příprava nápoje.



Krok 2: Nastavení nápoje lze upravit tlačítky „-“ nebo „+“ na pravém panelu nabídky.



Krok 3: Je zahájena příprava nápoje. Klepnutím na „Přerušit“ přípravu okamžitě zastavíte.



→  Tím je příprava nápoje ukončena.

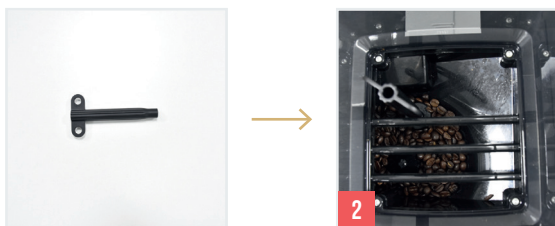


7.2 NASTAVENÍ MLÝNKU

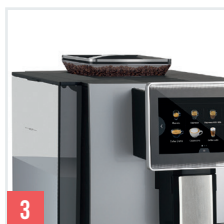
Krok 1: Zdvihněte kryt nádoby a nastavte mlýnek příslušným tlačítkem (čím je číslo větší, tím je mletá káva hrubší, čím číslo nižší, tím je mletá káva jemnější).



Krok 2: Při přípravě kávy otáčejte kolečkem nastavovacím klíčem mlýnku a upravte podle potřeby stupeň mletí.



Krok 3: Zavřete kryt nádoby na zrnkovou kávu.



→  Tím je mlýnek na kávová zrna nastaven.

*** POZOR:** Před seřízením se ujistěte, že přístroj pracuje správně, jinak by mohlo dojít k poškození mlýnku.

7.3 MLÉČNÝ NÁPOJ

• Příklad: Připravte šálek „Cappuccina“.

Krok 1: Klepněte na „Cappuccino“. Je zahájena příprava nápoje.



Krok 2: Nastavení nápoje lze upravit tlačítky „-“ nebo „+“ na pravém panelu nabídky.



Krok 3: Je zahájena příprava nápoje. Klepnutím na „Přerušit“ přípravu okamžitě zastavíte.



→  **Tím je příprava nápoje ukončena.**

Pokud se mléčná pěna nevydává správně, můžete závadu odstranit po sejmutí krytu výdeje (1) otočením kolečka (2). Otočením nastavíte průtok mléka.



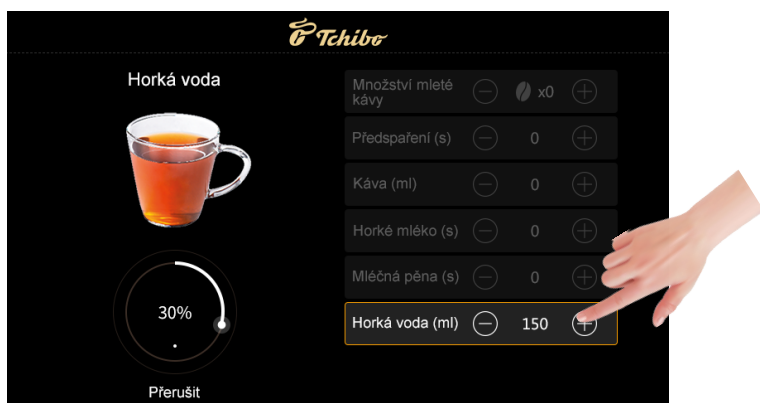
7.4 HORKÁ VODA

• Příklad: Připravte šálek „Horké vody“.

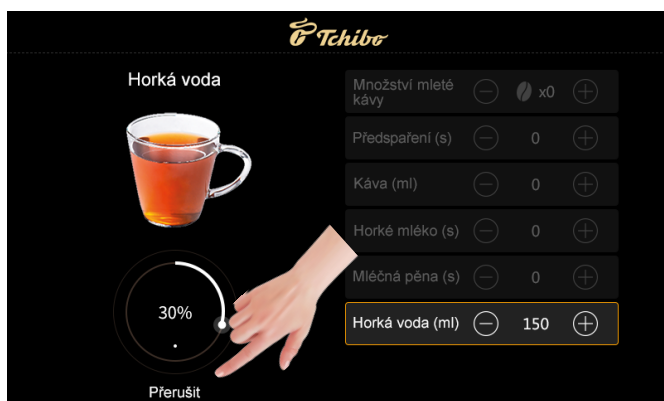
Krok 1: Klepněte na „Horkou vodu“. Je zahájena příprava nápoje.



Krok 2: Nastavení nápoje lze upravit tlačítky „-“ nebo „+“ na pravém panelu nabídky.



Krok 3: Je zahájena příprava nápoje. Klepnutím na „Přerušit“ přípravu okamžitě zastavíte.



→  Tím je příprava nápoje ukončena.

8. PROPLACHOVÁNÍ A PÉČE



NÁSLEDUJÍCÍ KROKY MUSÍ PROVÉST POVĚŘENÍ ZAMĚSTNANCI.

8.1 PLÁN ČIŠTĚNÍ

PLÁN ČIŠTĚNÍ TCHIBO OFFICE

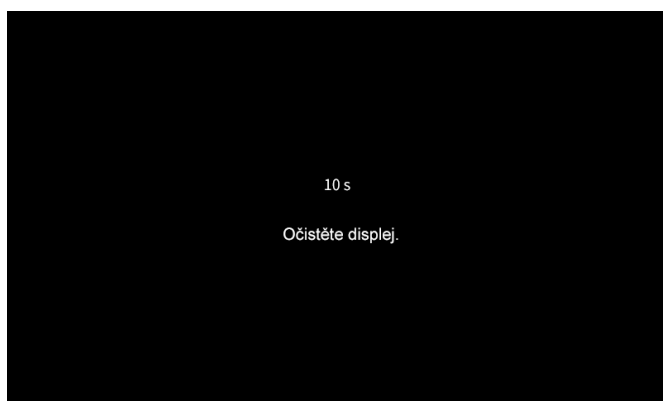
| | Každý den | Každý týden | Pokyn na displeji | Před vypnutím | Dle potřeby | |
|---|-----------|-------------|-------------------|---------------|-------------|---|
| Čistící program (čtěte se pokyny na displeji a v případě potřeby použijte čisticí prostředky) | ✓ | | ✓ | | ✓ | Intenzivní čištění mléčného systému |
| | | | ✓ | | ✓ | Intenzivní čištění spařovacího systému |
| | | | ✓ | | | Odstranění vodního kamene |
| Automatické proplachování | | | | ✓ | ✓ | Proplachování spařovacího systému |
| | | | | ✓ | ✓ | Proplachování mléčného systému (každé 2 hodiny) |
| Ruční čištění | ✓ | | | | ✓ | Demontujte a vyčistěte výpusť |
| | ✓ | | | | ✓ | Vyprázdněte a vyčistěte nádobu na kávovou sedlinu |
| | | ✓ | | | ✓ | Vyčistěte nádržku na pitnou vodu |
| | ✓ | | | | ✓ | Vyprázdněte a vyčistěte odkapovou misku |
| | | | | | ✓ | Vyčistěte nádobu na zrnkovou kávu |
| | ✓ | | | | ✓ | Očistěte dotykový displej |
| | ✓ | | | | ✓ | Očistěte vnější povrch kávovaru |

8.2 ČIŠTĚNÍ KAŽDÝ DEN

Každodenní čištění je třeba provádět pravidelně.

8.2.1 Zámek displeje pro očištění

- » Klepněte na „Zámek displeje pro očištění“. Zobrazí se nápis „Otřete displej“ s 10sekundovým odpočtem pro otření displeje.
- » Klepněte na „Zámek displeje pro očištění“ a stisknutím a podržením na 3 sekundy přejdete do procesu „Odstranění vodního kamene“.



8.2.2 Proplachování mléčného systému

Krok 1: Klepnutím na ikonu rychlého přístupu na displeji přejdete na stránku nabídky rychlého přístupu.



Krok 2: Klepněte na „Proplachování mléčného systému“.



Krok 3: Při proplachování mléčného systému postupujte krok za krokem podle návodu.



→  **Jakmile je rychlé proplachování mléčného systému ukončeno, automaticky se vrátíte na hlavní stránku.**

8.2.3 Demontáž a vyčištění napěňovače mléka

Krok 1: Odpojte hadičku na mléko.



Krok 2: Stáhněte výpusť dolů. Sejměte kryt a vyjměte napěňovač mléka.



Krok 3: Demontujte napěňovač mléka a důkladně jej vyčistěte pod tekoucí vodou nebo v nádobě s vodou a tekutým čističem mléčného systému.



Krok 4: Poté sestavte napěňovač mléka a znovu jej instalujte. Nakonec zavřete kryt a znovu připojte hadičku na mléko.



→  Tím je napěňovač mléka demontován a vyčištěn.

8.2.4 Proplachování spařovacího systému

Krok 1: Klepněte na spodní okraj obrazovky na displeji.



Krok 2: Klepněte na „Proplachování spařovacího systému“.



Krok 3: Při proplachování spařovacího systému postupujte krok za krokem podle návodu.



→  **Jakmile je rychlé proplachování spařovacího systému ukončeno, automaticky se vrátíte na hlavní stránku.**

9. NABÍDKA SERVIS

9.1 PŘIHLÁŠENÍ

Krok 1: Klepněte na „Nabídku Servis“.



Krok 2: Zadejte správné heslo a klepněte na „OK“. Výchozí heslo je 1609.



9.2 ÚDRŽBA

- » Klepněte na Údržba, abyste mohli provést intenzivní čištění spařovacího a mléčného systému, jakož i odstranění vodního kamene a úplné vypuštění vody.
- » Alternativně můžete také klepnout na následující funkce na domovské obrazovce, vždy na tři sekundy, abyste získali přístup k naprogramovaným intenzivním čištěním:
 - Zámek displeje pro očištění -> Odstranění vodního kamene
 - Proplachování mléčného systému -> Intenzivní čištění mléčného systému
 - Proplachování spařovacího systému -> Intenzivní čištění spařovacího systému



9.2.1 INTENZIVNÍ ČIŠTĚNÍ MLÉČNÉHO SYSTÉMU

K intenzivnímu čištění používejte profesionální čisticí prostředky.

- » Při provádění tohoto postupu postupujte podle pokynů.



→  **Doporučujeme používat tekutý čisticí prostředek WMF**

9.2.2 Intenzivní čištění spařovacího systému

K intenzivnímu čištění používejte profesionální čisticí tablety.

» Při provádění tohoto postupu postupujte podle pokynů.




→  **Doporučujeme použít čisticí tablety Urnex Cafizia E16.**

9.2.3 Odstraňování vodního kamene

K odstranění vodního kamene používejte profesionální práškový čisticí prostředek.

» Při provádění tohoto postupu postupujte podle pokynů.



→  **Doporučujeme používat tekutý prostředek na odstranění vodního kamene WMF**

9.2.4 Vypuštění vody

» Vypusťte zbývající vodu z vnitřního potrubí kávovaru, aby nezamrzla a nedošlo k poškození při přepravě za nízkých teplot.

» Při provádění tohoto postupu postupujte podle pokynů.



9.3 NASTAVENÍ NÁPOJŮ

» Chcete-li změnit parametry nápoje, klepněte na položku „Nastavení nápojů“ v nabídce Servis.



9.3.1 Nastavení nápojů

Vyberte oblíbený nápoj, jehož recept chcete upravit.



9.3.2 Index stupně mletí

Množství namleté kávy v mlýnku lze kalibrovat, Stupeň nastavení: 1 ~ 5. Podrobnější informace jsou uvedeny dále:

- Váha těchto údajů se vypočítá podle „výchozího nastavení z výroby“.
- Údaje představují pouze výchozí hodnotu jako referenci. Skutečná hodnota závisí na podmínkách na místě instalace. (Tolerance: ± 1 g)

Srovnávací tabulka:

| STUPEŇ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------|---------|---------|--------|-----------|-----------|
| GRAM | 5 g–7 g | 7 g–9 g | 9 g–11 | 11 g–13 g | 14 g–16 g |

9.3.3 Káva (ml)

Množství vytékající kávy, jednotka: ml, stupeň nastavení: Různé nápoje s rozdílnými množstvími.

9.3.4 Horké mléko (s)

Doba výroby mléka, jednotka: s, rozsah nastavení: Řiďte se podle rozhraní na obrazovce. Jednotlivé nápoje mají různé tolerance.

9.3.5 Mléčná pěna (s)

Doba výdeje mléčné pěny, jednotka: s, rozsah nastavení: Řiďte se podle rozhraní na obrazovce. Jednotlivé nápoje mají různé tolerance.

9.3.6 Horká voda (ml)

Množství horké vody, jednotka: ml, rozsah nastavení: Řiďte se podle rozhraní na obrazovce. Jednotlivé nápoje mají různé tolerance.

9.3.7 Kontrola extrakce

Režim extrakce kávy Rozsah: Standardní, silná, extra silná

- **Standardně:** Čerpadlo pracuje při přípravě kávy s nejvyšší frekvencí a extrakce probíhá obvyklým způsobem.
- **Silná:** Při přípravě kávy se vodní čerpadlo vypíná v intervalech. V porovnání s běžným způsobem je doba extrakce při stejném objemu šálku delší.
- **Extra silná:** Při přípravě kávy se vodní čerpadlo průběžně vypíná. V porovnání se zahušťovací metodou je doba extrakce při stejném objemu šálku delší.

9.3.8 Předspaření

Doba předspaření mleté kávy, jednotka: s, stupeň nastavení: 0 ~ 5.

9.3.9 Opakování

Doba spaření při přípravě nápojů. Možnosti výběru: 1 ~ 5.

9.3.10 Pracovní režim

Pořadí, v jakém jsou suroviny vydávány v průběhu přípravy kávy. Odlišné pořadí v průběhu přípravy kávy. Výběr: Nejprve kávu

- **Nejprve kávu:** Nejprve vydat kávu, pak vše ostatní.
- **Kávu naposled:** Nejdříve vydat vše ostatní, pak kávu.
- » **Test:** Po změně údajů klepnutím na „Test“ připravíte nápoj podle nastavených údajů.
- » **Uložit:** Po změně údajů klepněte na „Uložit“ a uložte všechny změny.
- » **Ukončit:** Klepnutím na „Zpět na“ přejdete do předchozí nabídky.

9.3.11 Úroveň teploty

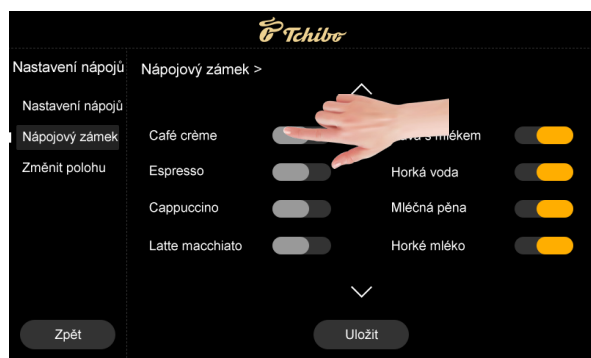
Rozdílné úroveň teploty. Výběr: Vysoká, střední, nízká

- **Vysoká:** Teplota ohřevu termobloku pro kávu se reguluje na přibližně 102 °C. Když teplotní čidlo (NTC) termobloku zjistí, že teplota dosáhla 102 °C, kávovar ukončí ohřev. Jakmile teplota klesne pod 102 °C, kávovar opět spustí ohřev.
- **Střední:** Teplota ohřevu termobloku pro kávu se reguluje na přibližně 94 °C. Když teplotní čidlo (NTC) termobloku zjistí, že teplota dosáhla 94 °C, kávovar ukončí ohřev. Jakmile teplota klesne pod 94 °C, kávovar opět spustí ohřev.
- **Nízká:** Teplota ohřevu termobloku pro kávu se reguluje na přibližně 86 °C. Když teplotní čidlo (NTC) termobloku zjistí, že teplota dosáhla 86 °C, kávovar ukončí ohřev. Jakmile teplota klesne pod 86 °C, kávovar opět spustí ohřev.

9.3.12 Uzamknutí nápojů

» Klepnutím na , aktivujete nebo vypnete tuto funkci.

» Uzamčené nápoje se nacházejí na poslední stránce v rozhraní nastavení nápojů a je u nich zobrazen zámeček. Uzamčený nápoj se v nabídce nápojů nezobrazuje.



9.3.13 Změna pozice

» Vyberte dva nápoje a změňte jejich pozici. Poté uložte data.



» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



9.4 NASTAVENÍ PŘÍSTROJE

Nastavení přístroje lze změnit v menu Servis.

» Stisknutím tlačítka nabídky  přejdete do „Nabídky Servis“

9.4.1 Jazyk

» Při změně jazyka přejděte na „Jazyk“ a vyberte libovolný jazyk.

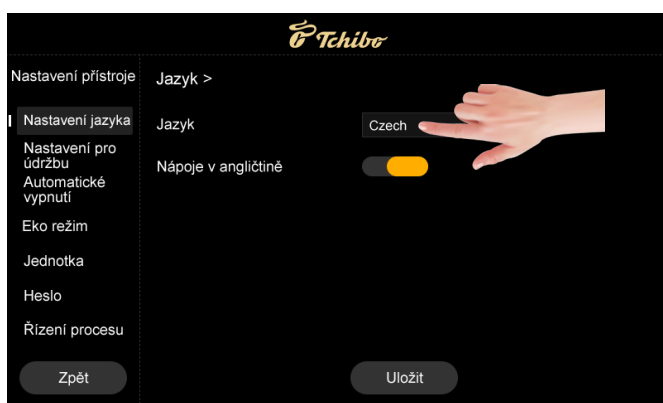
- Příklad: Vyberte „Německy“, pokud má systém používat němčinu.

Dvojjazyčné zobrazování:

» Klepnutím na  aktivujete dvojjazyčné zobrazování.

- „Aktivováno“: Název nápoje se na prvním řádku ukáže v jazyce, který jste nastavili jako systémový jazyk. Na druhém řádku je nápoj zobrazen v angličtině.
- „Deaktivováno“: Název nápoje je uveden pouze v jazyce, který jste nastavili v nabídce.

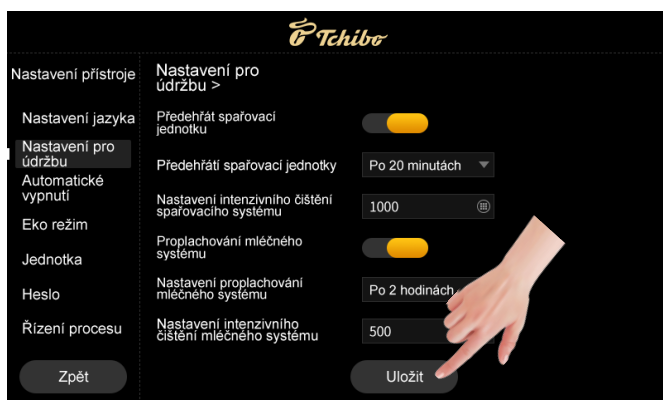
» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



9.4.2 Údržba

Zde lze nastavit hodnoty pro různé intervaly údržby přístrojů.

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



Proplachování mléčného systému

Ukazuje, že tato funkce je po nastavení aktivní. Volba nastavení: Ne, Okamžitě, O 5 minut později, O 10 minut později, O 15 minut později, O 20 minut později, O 2 hodiny později.

- Pokud vyberete možnost „Ne“, funkce se neaktivuje.
- Při volbě „Okamžitě“ se funkce aktivuje po každém šálku kávy s mlékem.
- Jestliže vyberete možnost „O 5 minut později“, funkce se aktivuje za 5 minut po každém šálku kávy s mlékem.

Proplachování spařovacího systému

Zde můžete nastavit interval proplachování spařovacího systému. Rozsah nastavení: NE; Okamžitě; 5 min; 10 min; 15 min; 20 min.

- Příklad: Nastavení „O 20 minut později“ znamená, že pokud kávovar není po 20 minutách spuštěn, provede se propláchnutí spařovacího systému. Po uplynutí 20 minut od výdeje posledního nápoje se zobrazí výzva „Propláchnout spařovací systém?“. Pokud zvolíte „Ano“, kávovar automaticky propláchně spařovací systém horkou vodou, aby jej přehřál.

Intenzivní čištění spařovacího systému

Po zadání počtu šálků kávy, které má kávovar připravit do hloubkového čištění, budete automaticky vyzváni k použití tablet pro hloubkové čištění spařovacího systému. Jednotka je: Šálek.

- Příklad: Výchozí nastavení „1000“ znamená, že po přípravě 1000 šálků s nápojem vás kávovar automaticky vyzve, abyste použili tablety pro hloubkové čištění spařovacího systému.

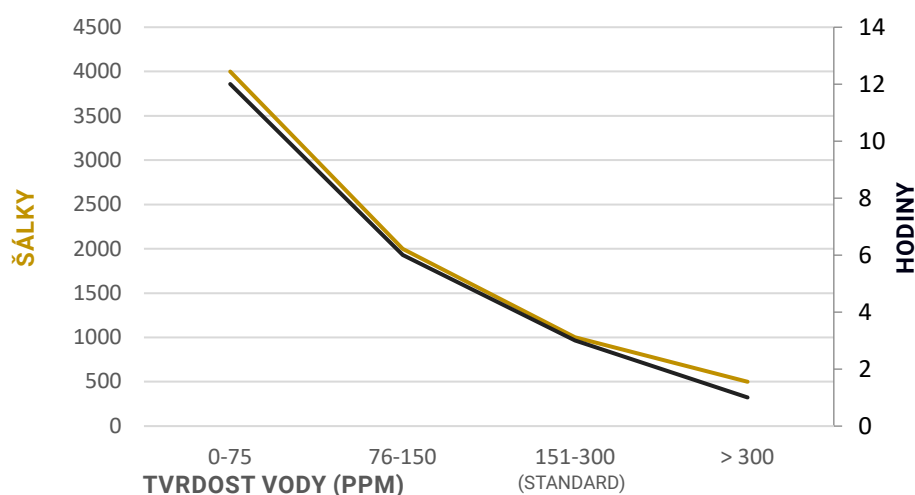
Intenzivní čištění mléčného systému (šálky)

Udává, kolik šálků kávy s mlékem kávovar připraví, než je třeba mléčný systém vyčistit. Přístroj vás automaticky vyzve, abyste provedli intenzivní čištění mléčného systému čisticím prostředkem. Rozsah nastavení: Řiďte se údajem na displeji. Může se lišit v závislosti na systému.

- Příklad: Nastavení „500“ znamená, že po přípravě 500 šálků s mléčnými nápoji se objeví hlášení. Přístroj vyžaduje intenzivní čištění mléčného systému čisticím prostředkem.

Nastavení odstraňování vodního kamene

Uvádí, kolik šálků kávy by měl kávovar připravit, než vás vyzve k odstranění vodního kamene pomocí práškového přípravku na odstranění vodního kamene. Jednotka: Šálky. Rozsah nastavení: Řiďte se údajem na displeji, který se může lišit v závislosti na systému. Nastavte počet šálků podle tvrdosti používané vody v nábídce. Zjistěte počet šálků podle následující tabulky (např. počet 2000 šálků při tvrdosti vody 76-150 ppm).



- Příklad: Při nastavení počtu „1000“ vám systém připomene, že po přípravě 1000 šálků s nápojem je třeba provést odstranění vodního kamene čisticím prostředkem.



9.4.3 Automatické vypnutí

Nastavte čas, kdy se má kávovar automaticky vypnout.

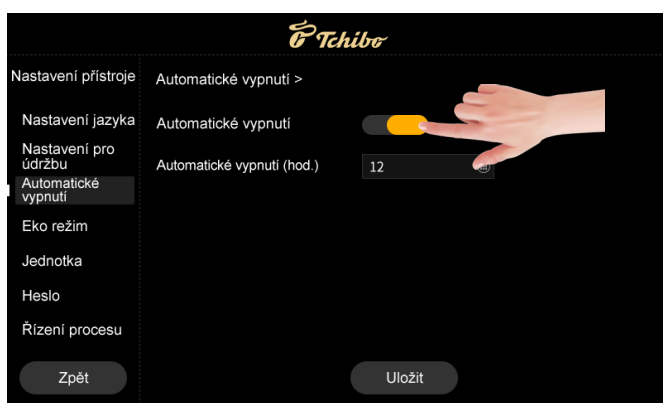
» Klepnutím na tlačítko  funkci zapnete nebo vypnete.

• **Vypnutí (hod.):** Udává dobu, po jejímž uplynutí se má přístroj vypnout. Rozsah nastavení: 1 až 24 hodiny.

• **Příklad:** Bylo nastaveno 12 hodin. Stroj se automaticky vypne za 12 hodin po zapnutí.

Po nastavení se přístroj každý den po uplynutí nastavené doby automaticky vypne (stisknutím a podržením displeje po dobu delší než 3 sekundy přístroj znovu spustíte). Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vypněte jej.

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.

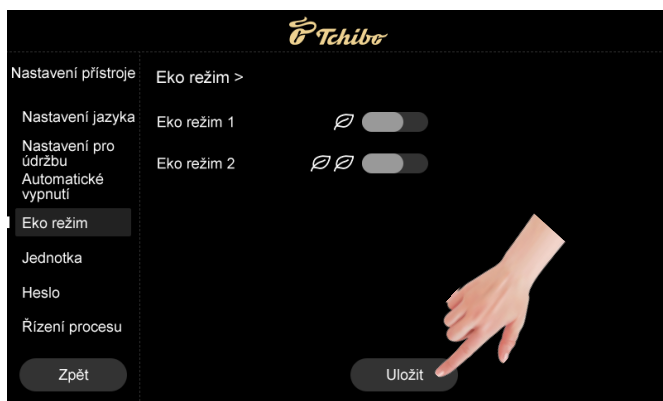


9.4.4 Eko režim

V této položce nabídky můžete zapnout nebo vypnout jeden z režimů.

- **Eko režim 1:** Po 1 hodině běhu naprázdno klesne teplota termobloku pro páru na stejnou hodnotu jako teplota termobloku pro horkou vodu.
- **Eko režim 2:** Po 1 hodině běhu naprázdno klesne teplota termobloku pro páru a termobloku pro horkou vodu na 60 °C a tento stav se udržuje.

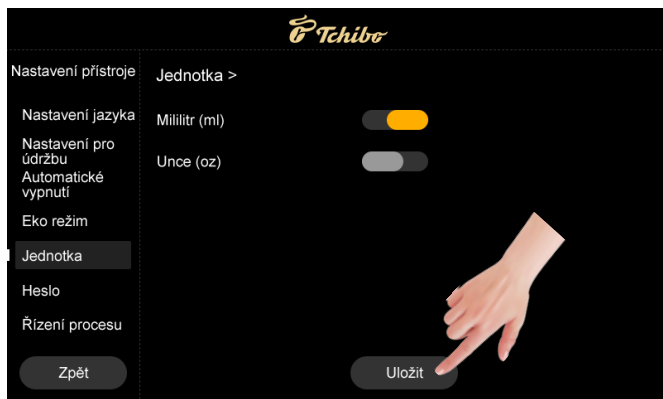
» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



9.4.5 Jednotka

» Klepnutím na tlačítko  požadovanou funkci zapnete nebo vypnete.

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.

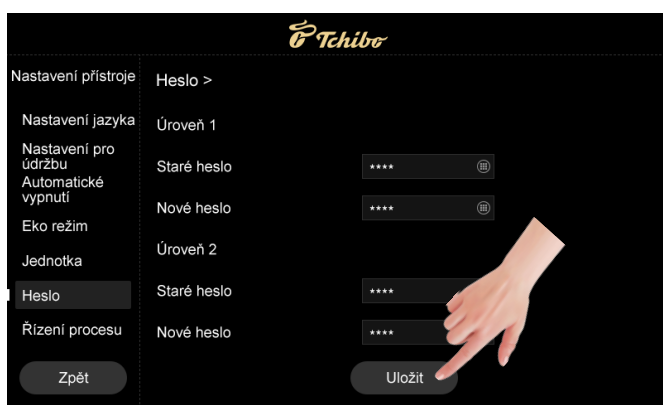


9.4.6 Heslo


Změnu hesla lze provést zadáním starého hesla a poté nového hesla. Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.

- **Stupeň 1 Heslo:** Omezení přístupu k nabídce Servis. Pouze pro nastavení nápojů (výchozí heslo 1609).
- **Stupeň 2 Heslo:** Omezený přístup k Nabídce Servis, včetně nastavení nápojů, údržby a nastavení přístroje (výchozí heslo je 1709).
- **Master kód:** 1809
Toto heslo lze změnit v „Nabídce Servis“ v Nastavení.

Upozornění: Pomocí funkce „Obnovit tovární hodnoty“ můžete resetovat změněná hesla úrovně 1 a 2 na výchozí hodnotu.



9.4.7 Řízení procesu

» Klepnutím na tlačítko  funkci zapnete nebo vypnete. Klepněte na „Uložit“.

- „Zapnuto“: V průběhu přípravy nápoje můžete klepnutím na ikony „+“ a „-“ dočasně upravit množství nápoje (výchozí nastavení: otevřeno).
- „Vypnuto“: Symboly „+“ a „-“, které jsou určeny k úpravě množství, jsou na obrazovce zbarveny šedě a nelze je používat.

9.5 TECHNICKÁ NASTAVENÍ

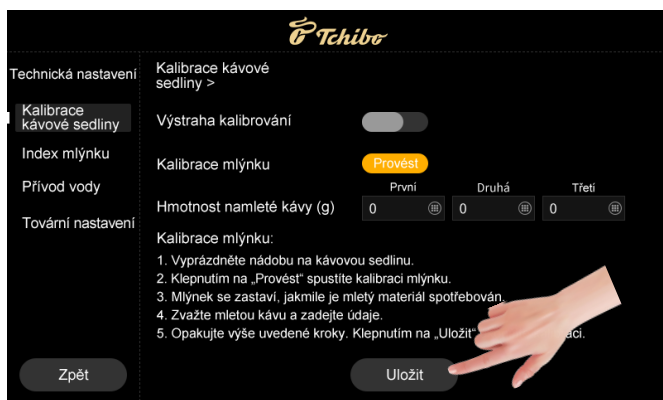
» Klepněte na položku „Technická nastavení“, zadejte master heslo a klepněte na tlačítko OK pro potvrzení.



9.5.1 Kalibrace mlýnku

Množství namleté kávy v mlýnku lze kalibrovat. Pokud je kávovar dodán z výroby, byla ke kalibraci použita zkušební zrna. Jestliže však používáte vlastní kávová zrna, může se rychlost mletí a množství mleté kávy lišit od továrního kalibračního standardu. Z toho důvodu doporučujeme, abyste před použitím kávovaru provedli kalibraci mlýnku s vlastními kávovými zrny.

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



Krok 1: Vyprázdněte nádobu na namletou kávu, položte ji na váhu, zvažte ji a poté ji vložte zpět do přístroje.

Krok 2: Klepnutím na „Start“ zahájíte mletí.

Namletá káva padá automaticky do nádoby na mletou kávu.

Krok 3: Vyjměte nádobu na mletou kávu a zvažte ji.

Krok 4: Zadejte hmotnost do pole „Hmotnost mleté kávy“ (zadejte hodnotu jako celé číslo, přičemž ji zaokrouhlete na nejbližší desetinné místo).

» Výše uvedené kroky proveďte třikrát.

Krok 5: V uživatelském rozhraní se zobrazí tlačítko „Uložit“, jehož stisknutím dokončíte všechny kroky kalibrace.

9.5.2 Index mlýnku

Index mlýnku lze nastavit. Odkazuje na to, jak často je celkové zvýšení založeno na výchozí hodnotě stávající srovnávací tabulky stupně mletí (rozsah nastavení je od 0,7násobku do 1,3násobku, výchozí hodnota činí 1,0).

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.

Srovnávací tabulka stupně mletí

| STUPEŇ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|--------|---------|---------|----------|-----------|-----------|
| GRAM | 5 g-7 g | 7 g-9 g | 9 g-11 g | 11 g-13 g | 14 g-16 g |



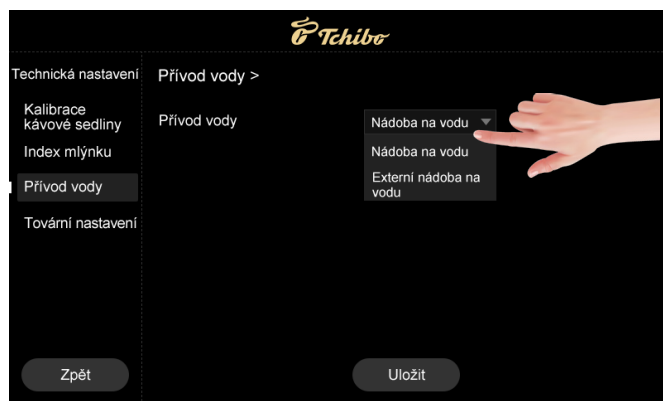
• Příklad: Pokud je vybrána hodnota „0,9“, odpovídají všechna mletí 90 % původní hmotnosti podle výše uvedené tabulky stupňů mletí.

| STUPEŇ | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
|----------------|----------------------|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
| GRAM INDEX 0,9 | (5 g ~ 7 g) * 0,9 | (7 g ~ 9 g) * 0,9 | (9 g ~ 11 g) * 0,9 | (11 g ~ 13 g) * 0,9 | (14 g ~ 16 g) * 0,9 |

9.5.3 Přívod vody

Můžete nastavit typ přívodu vody do kávovaru.

» Klepnutím na „Uložit“ uložíte změny.



Vyberte typ přívodu vody. Rozsah výběru: Nádržka na vodu, kanystr na vodu

UPOZORNĚNÍ

Způsob přívodu vody musí být nastaven tak, aby odpovídal skutečnému způsobu přívodu vody do přístroje.

- Je-li vybrána možnost „Nádržka na vodu“, znamená to, že voda je odebírána z nádržky.
- Pokud je zvolena možnost „Kanystr s vodou“, znamená to, že voda je odebírána z nádoby na vodu (např. kanystru).

Jestliže se rozhodnete pro odběr vody z kanystru, musíte změnit připojení na zadní straně přístroje odpovídajícím způsobem.

K tomu účelu nastavte odpovídajícím způsobem červené „kolečko“ a připojte hadici na vodu.



9.5.4 Tovární nastavení

Parametry přístroje jsou resetovány na tovární nastavení.

» Klepnutím na  funkci zapnete nebo vypnete.

» Klepnutím na „Uložit“ aktivujete nastavení.

Resetovat nápoje

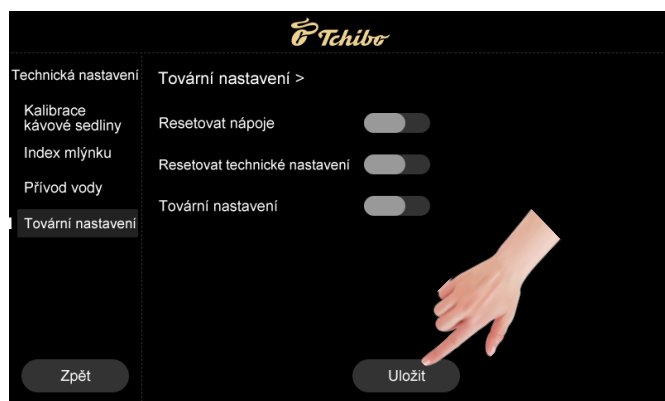
Resetuje nastavení nápojů na tovární nastavení.

Obnovení technického nastavení

Obnoví technické nastavení na tovární nastavení.

Obnovení továrního nastavení

Obnoví všechna nastavení na výchozí tovární nastavení.



9.6 INFORMACE

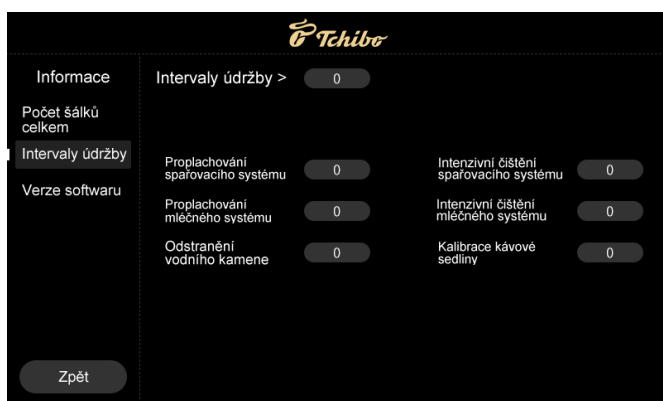
9.6.1 Celkový počet šálek

Zobrazení celkového počtu šálek, do nichž přístroj připravil jeden nápoj.



9.6.2 Záznamy o údržbě

Podívejte se na kumulativní počet údržbářských prací na přístroji a jejich četnost.



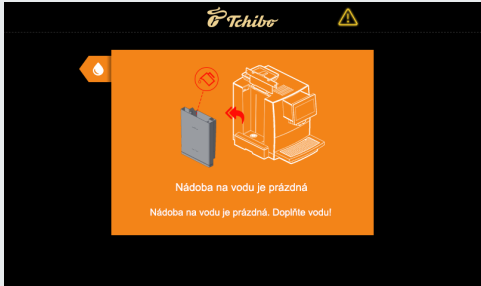
9.6.3 Verze softwaru

- **Verze hlavního vypínače:** Ukáže verzi hlavního vypínače kávovaru.
- **Verze HMI:** Ukáže verze HMI kávovaru.
- **Sériové číslo stroje:** Ukáže sériové číslo kávovaru.

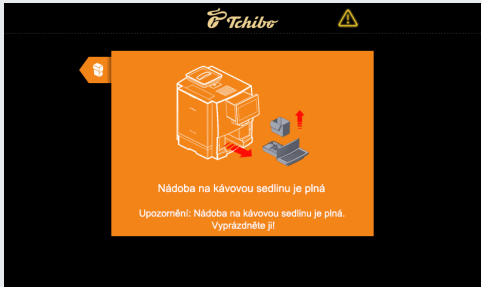


10. VAROVÁNÍ

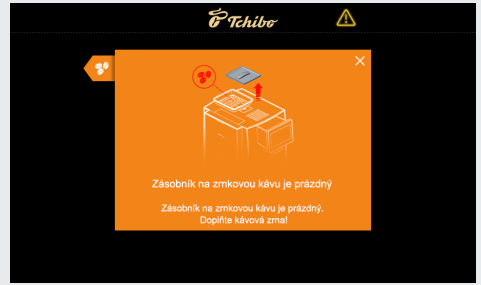
10.1 NÁDRŽKA NA VODU JE PRÁZDNÁ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none">a) Voda v nádržce klesla pod sledovanou úroveň.b) Nádržka na vodu není správně instalována a nachází se příliš daleko od snímače.c) Závada na snímači stavu vody. | <ul style="list-style-type: none">• Vyměňte nádržku a doplňte do ní vodu. Zkontrolujte, zda hladina vody v nádržce nesa- há nad značku „Max“.• Zkontrolujte nádržku na vodu a znovu ji zasuňte do přístroje.• Vyměňte čidlo. |

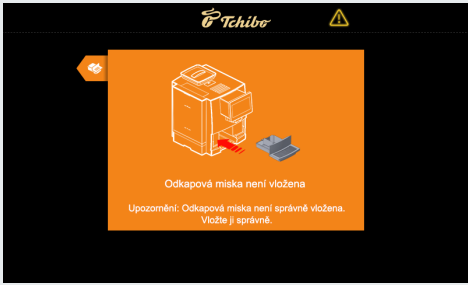
10.2 NÁDOBA NA KÁVOVOU SEDLINU JE PLNÁ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
|  | <ul style="list-style-type: none">a) Nádoba na kávovou sedlinu je plná. | <ul style="list-style-type: none">• Vytáhněte jímací nádobu a spodní nádobu a vyprázdněte ji. |

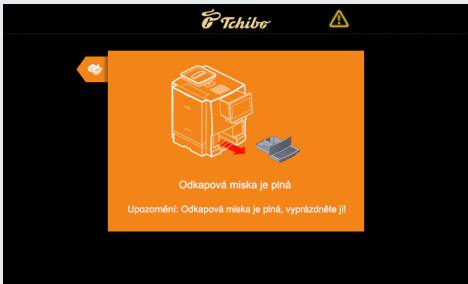
10.3 PRÁZDNÁ NÁSYPKA NA ZRNKOVOU KÁVU

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none">a) Násypka na zrnkovou kávu je prázdná.b) Zrnka se lepí dohromady. | <ul style="list-style-type: none">• Nasypejte zrnkovou kávu do přihrádky na zrnkovou kávu.• Zrnkovou kávu promíchejte, abyste uvolnili slepená zrnka. |

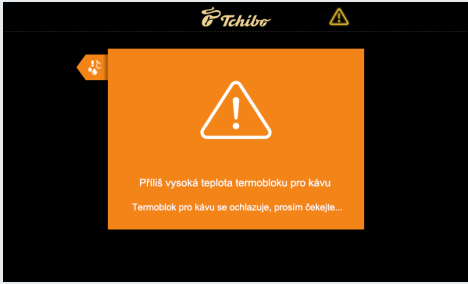
10.4 JÍMACÍ NÁDOBA NENÍ K DISPOZICI

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|---|
|  | <p>a) Jímací nádoba není správně vložena.</p> <p>b) Snímač je vadný.</p> <p>c) Magnet je ztracen nebo zlomený.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte jímací nádobu. • Vyměňte čidlo. • Vyměňte magnet. |

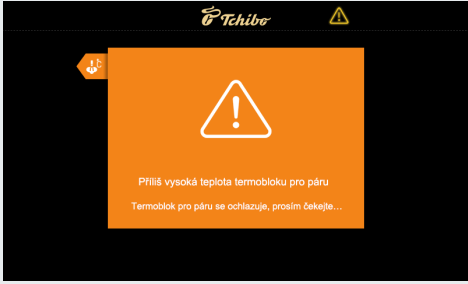
10.5 JÍMACÍ NÁDOBA JE PLNÁ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|--|--|
|  | <p>a) Jímací nádoba je plná.</p> <p>b) Snímač je znečištěný.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte jímací nádobu a vyprázdněte ji. • Zkontrolujte čidlo a očistěte je. |

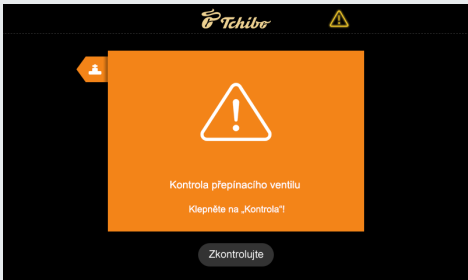
10.6 BOJLER NA HORKOU VODU JE PŘEHŘÁTÝ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|--|
|  | <p>a) Teplota je vyšší než 160 °C.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Řiďte se hlášením na displeji: „Termoblok pro kávu se ochlazuje, prosím čkejte...“ • V průběhu ochlazování bojleru nelze připravovat nápoj. |

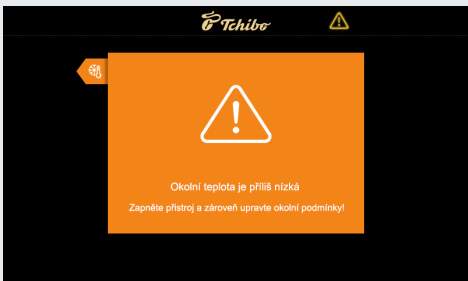
10.7 PŘEHŘÁTÝ PARNÍ KOTEL

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|--|
|  | <p>a) Teplota je vyšší než 160 °C.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Řiďte se hlášením na displeji: „Termoblok pro páru se ochlazuje, prosím čkejte...“ • V průběhu ochlazování kotle nelze připravovat nápoj. |

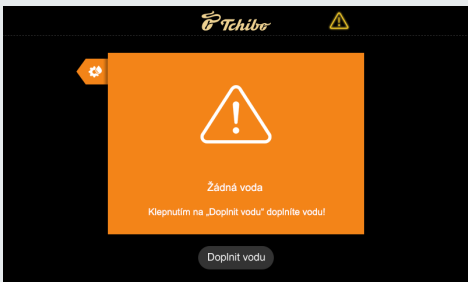
10.8 KONTROLA OBTOKOVÉHO VENTILU

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|--|
|  | <p>a) Ventil se po několika vlastních kontrolách nachází v nesprávné poloze.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Klepnutím na „Zkontrolovat“ vyvoláte vlastní kontrolu. • Vypněte přístroj po 5 sekundách a znovu jej zapněte. |

10.9 OKOLNÍ TEPLOTA JE PŘÍLIŠ NÍZKÁ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|--|
|  | <p>a) Okolní teplota dosahuje teploty 0 °C nebo nižší.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Přístroj zapínejte pouze při okolní teplotě 10 °C ~ 40 °C. |

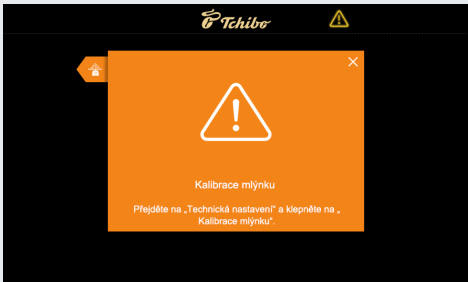
10.10 NEDOSTATEK VODY

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <p>a) Nedostatek vody z vodovodu. b) Upevnění přívodní trubičky je povoleno. c) O-kroužek netěsní nebo není namontovaný. d) Přívod do nádržky nebo z vodovodu je ucpaný. e) Nádržka není zajištěna. f) Sítko spařovací jednotky je ucpané. G) Čerpadlo je poškozené. h) Průtokoměr je poškozený.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte typ přívodu vody na přístroji i potrubí. • Klepněte na „Naplnit vodou“. • Zkontrolujte, zda je správně namontovaná zástrčka a těsnicí kroužek. • Vyčistěte přívod vody z nádržky nebo z vodovodu. • Zasuňte nádržku správně do přístroje. • Vyčistěte sítko spařovací jednotky hloubkovým čištěním pomocí tablet nebo jej demontujte. • Vyměňte čerpadlo. • Vyměňte průtokoměr. • Vypněte přístroj a znovu jej zapněte. |

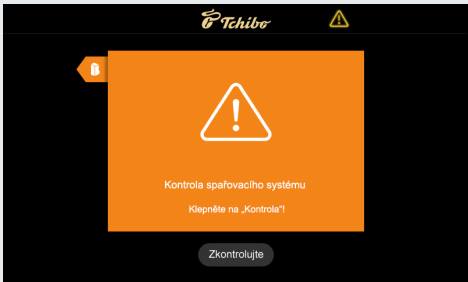
10.11 PŘETLAK V SYSTÉMU

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> a) Trubka nebo sítko spařovací jednotky jsou ucpané. b) Káva namletá v mlýnku je příliš jemná. c) Množství kávy v mlýnku je vyšší než maximální obsah spařovací jednotky. D) V průběhu přípravy kávy pronikl do čerpadla vzduch. | <ul style="list-style-type: none"> • Klepnutím na „Proplachování“ zahájíte proplachování spařovací jednotky. • Nastavte stupeň mletí na kávovaru otáčením ve směru pohybu hodinových ruček. Čím je číslo vyšší, tím je stupeň mletí hrubší. • Proveďte základní kalibraci. • Pokud je voda odebírána z nádržky, vyčistěte přívod z nádržky. Je-li voda dodávána z vodovodu, zkontrolujte, zda je přítok vody v pořádku nebo zda není uvolněn připojovací ventil. |

10.12 KALIBRACE MLÝNKU

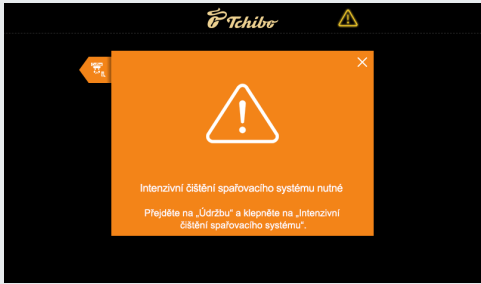
| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> a) Po přípravě určitého počtu šálků kávy je zobrazen alarm. b) Dochází k tomu při dosažení 2000, 7000, 17000, 27 000 šálků atd. (po každých 10 000 šálkách). | <ul style="list-style-type: none"> • Při kalibraci mlýnku se řiďte návodem. • Postupujte podle pokynů v servisní příručce. |

10.13 TEST SPAŘOVACÍ JEDNOTKY

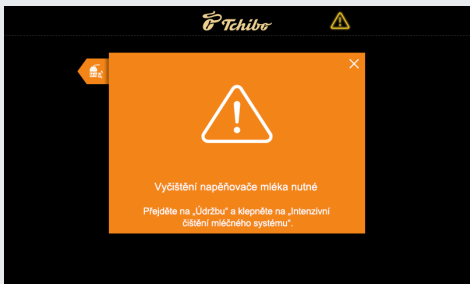
| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> a) Spařovací jednotka se nenačází ve správné poloze. b) Spařovací jednotka je poškozena a musí být vyměněna. c) Hnací motor spařovací jednotky je poškozen. | <ul style="list-style-type: none"> • Klepněte na „Kontrola“. • Vyměňte spařovací jednotku. • Vyměňte hnací motor. |



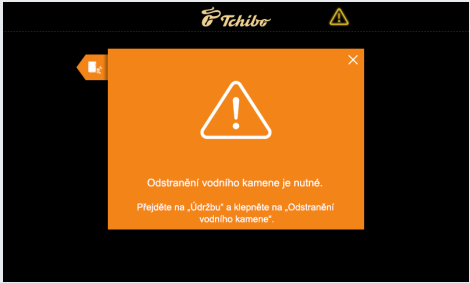
10.14 INTENZIVNÍ PROPLACHOVÁNÍ SPAŘOVACÍHO SYSTÉMU JE NUTNÉ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <p>a) Po určitém počtu šálků kávy je zobrazen alarm.</p> <p>b) Počet šálků lze nastavit v nastavení údržby.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Při hloubkovém čištění spařovací jednotky se řiďte pokyny. • Postupujte podle pokynů v servisní příručce. |

10.15 INTENZIVNÍ ČIŠTĚNÍ MLÉČNÉHO SYSTÉMU JE NUTNÉ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|---|---|
|  | <p>a) Po přípravě určitého počtu šálků kávy s mlékem je vydán alarm.</p> <p>b) Počet šálků lze nastavit v nastavení údržby.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Při intenzivním čištění mléčného systému se řiďte pokyny. • Postupujte podle pokynů v servisní příručce. |

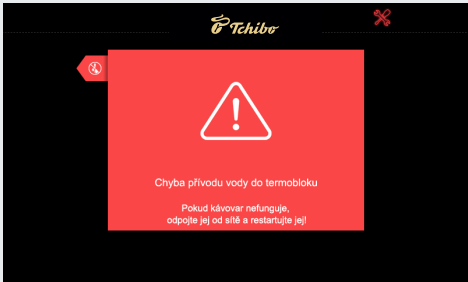
10.16 ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE JE NUTNÉ

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|--|
|  | <p>a) Po přípravě určitého počtu šálků kávy s mlékem je vydán alarm.</p> <p>b) Počet šálků lze nastavit v nastavení údržby.</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Při odstraňování vodního kamene se řiďte pokyny. • Postupujte podle pokynů v servisní příručce. |

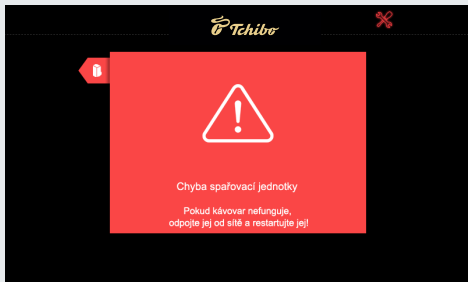
11. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

11.1 CHYBY S UPOZORNĚNÍMI NA DISPLEJI

11.1.1 Chyba přívodu vody

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
|  | <p>a) Toto hlášení se objeví v případě, že je zobrazeno upozornění „Nedostatek vody“ po třech pokusech o doplnění vody.</p> | <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda je přívod vody v pořádku. Vypněte přístroj a znovu jej zapněte.• Zkontrolujte, zda je správně instalována přípojka přívodní trubky vody a O- kroužek.• Vyčistěte přívod vody z nádržky nebo z vodovodu.• Zasuňte správně nádržku na vodu. Musí být úplně zasunuta do přístroje.• Vyčistěte sítko spařovací jednotky hloubkovým čištěním/intenzivním čištěním s využitím tablet nebo jej demontujte.• Vyměňte čerpadlo.• Vyměňte průtokoměr. |

11.1.2 Chyba spařovacího systému

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|---|
|  | <p>a) Spařovací jednotka je zablokována nebo vzpříčena. b) Motor nefunguje. c) Spařovací jednotka je poškozena. d) Poškození řídicí/hlavní desky.</p> | <ul style="list-style-type: none">• Vypněte přístroj a znovu jej zapněte.• Rozeberte spařovací jednotku, zkontrolujte ji a vyčistěte.• Vyměňte motor.• Vyměňte spařovací jednotku.• Vyměňte kontrolní desku.• Klepněte třikrát na „Vlastní kontrola spařovací jednotky“. |

11.1.3 Chyba komunikace HMI

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Volné připojení nebo poškození hlavní desky a/nebo desky displeje. B) Řídicí software není kompatibilní se softwarem HMI. c) Poškození softwaru HMI d) Poškození desky HMI e) Poškození hlavní desky | <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte konektor desky HMI a znovu ji zasuňte. • Aktualizujte software řízení. • Aktualizujte software HMI. • Vyměňte desku HMI. • Vyměňte hlavní desku. |

11.1.4 Chyba NTC bojleru na horkou vodu

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Teplota bojleru na horkou vodu překročila přípustnou hodnotu. b) Elektronická chyba mezi snímačem a hlavní deskou. c) Snímač je poškozený. | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pojistku bojleru na teplou vodu. • Vyměňte snímač NTC. • Vyměňte bojler na teplou vodu. |

11.1.5 Chyba NTC bojleru na páru

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Teplota parního kotle překročila přípustnou hodnotu. b) Elektronická chyba mezi snímačem a hlavní deskou. c) Snímač je poškozený. | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pojistku parního kotle. • Vyměňte snímač NTC. • Vyměňte parní kotel. |

11.1.6 Doba ohřevu bojleru překročena

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Teplota bojleru na horkou vodu překročila stanovenou hodnotu a došlo ke spálení pojistky. b) Snímač je poškozený. c) Poškození bojleru na horkou vodu | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pojistku bojleru na horkou vodu. • Vyměňte snímač NTC. • Vyměňte bojler na horkou vodu. |

11.1.7 Doba ohřevu parního kotle překročena

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Teplota parního kotle překročila stanovenou hodnotu a došlo ke spálení pojistky. b) Snímač je poškozený. c) Poškození parního kotle | <ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte pojistku parního kotle. • Vyměňte snímač NTC. • Vyměňte parní kotel. |

11.1.8 Chyba na obtokovém ventilu

| SIGNALIZACE NA DISPLEJI | PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|-------------------------|---|---|
| | <ul style="list-style-type: none"> a) Ventil se po několika vlastních kontrolách nachází v nesprávné poloze. b) Ventil je po několika vlastních kontrolách poškozený. | <ul style="list-style-type: none"> • Vypněte přístroj a po 5 minutách jej opět zapněte. • Vyměňte ventil. |

11.2 CHYBY BEZ UPOZORNĚNÍ NA DISPLEJI

11.2.1 Přístroj nelze zapnout

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Přístroj není připojen k elektrické síti. b) Napětí není dostatečně vysoké. c) Přístroj není zapnutý. d) Poškozená deska napájení. e) Spálená hlavní pojistka napájení. | <ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte připojení přístroje k síti. • Použijte zdroj správného napětí. • Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý. • Vyměňte desku napájení. • Vyměňte hlavní pojistku napájení. |

11.2.2 Žádné mléko

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> a) Nádoba na mléko je prázdná. b) Trubka nebo výstup páry jsou zablokované. c) Parní trubka je vadná. d) Počet přívodů vzduchu je nastaven na příliš vysokou hodnotu. e) Napěňovač mléka je zablokovaný. | <ul style="list-style-type: none"> • Doplněte mléko do nádoby na mléko. • Intenzivní proplachování mléčného systému. • Sejměte kryt stroje a zkontrolujte parní trubku. • Nastavte počet přívodů vzduchu na nižší hodnotu. • Rozeberte napěňovač mléka a vyčistěte jej. • Vyměňte napěňovač mléka. • Otočte kolečkem na mléko (umístěným pod krytem vypusti kávy). • Odstraňte z kávovaru vodní kámen. |

11.2.3 Žádná mléčná pěna, pouze teplé mléko

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">a) Přívod přívodního ventilu vzduchu je zablokovaný.b) Trubka přívodního ventilu vzduchu je zablokována.c) Přívodní ventil vzduchu je poškozený. | <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte přívod a trubku přívodu vzduchu.• Vyměňte přívodní ventil vzduchu.• Otočte kolečkem na mléko (umístěným pod krytem vypusti kávy) |

11.2.4 Žádná káva

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">a) Mletá káva je příliš jemná.b) Množství kávy v mlýnku je vyšší než maximální obsah spařovací jednotky.b) Trubka nebo sítko spařovací jednotky jsou zablokovány.b) Spařovací jednotka je poškozena.e) Lapač nečistot přívodního ventilu je ucpaný. | <ul style="list-style-type: none">• Nastavte stupeň mletí na kávovaru otáčením ve směru pohybu hodinových ruček. Čím je číslo vyšší, tím je stupeň mletí hrubší.• Proveďte základní kalibraci.• Proveďte intenzivní čištění spařovací jednotky s využitím tablet.• Opravte spařovací jednotku nebo ji vyměňte.• Očistěte sítko nebo je vyměňte. |

11.2.5 Selhání softwarového systému

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">a) Přístroj nefunguje a reaguje nepředpokládaným způsobem. | <ul style="list-style-type: none">• Vypněte přístroj a znovu jej zapněte po 5 minutách.• Aktualizujte software. |

11.2.6 Výtok kapaliny

| PŘÍČINY | ŘEŠENÍ |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">A) Spojení mezi přívodem kapaliny a potrubím je netěsné.b) Vnitřek přístroje je netěsný. | <ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte, zda není spoj uvolněný.• Rozeberte kryt přístroje a zjistěte, zda je netěsný.• Vyměňte netěsné díly. |

12. DŮLEŽITÉ POKYNY

- Pozor na popálení. Při přípravě nápoje se nedotýkejte výpusti.
- Pokud je přístroj v provozu, neotvírejte dvířka, nevyjímejte spodní nádobu, odkapovou misku, nádržku na vodu ani další náhradní díly.
- Nepoužívejte přístroj, je-li uzavřen přívod vody z vodovodu. (V případě, že je voda odebírána z vodovodu.)
- Voda a prášek musí při plnění zůstat pod úrovní značky MAX.
- Nenalévejte vodu do zásobníku na zrnkovou kávu a do zásobníku na prášek.
- Nádržka na vodu je určena pouze pro studenou a čistou vodu; horká a ledová voda nejsou přípustné.
- Je vhodné používat polopražená zrna a zrna s nižším obsahem oleje. Nedoporučuje se používat zrna s vyšším obsahem oleje nebo připálená zrna.
- Nastavte výšku výpusti podle šálků.
- Pro zajištění dobré kvality doporučujeme čistit nádržku na vodu a denně měnit vodu.
- Čištění kartáčem je nepřípustné. V případě poškození přístroje jej čistěte měkkým hadříkem.
- Vyčistěte nádobu na mletou kávu a nádobu na odpadní vodu.
- Nevypínejte přístroj v průběhu přípravy nápoje, protože automaticky provádí vlastní kontrolu a čištění.
- Při vypínání provádějte jednotlivé kroky ve správném pořadí: Klepněte na „Vypnout“ a přístroj se automaticky propláchně. Proces proplachování je dokončen a osvětlení displeje zhasne. Vypněte síťový vypínač. Odpojte síťový kabel.



13. VÝMĚNA A OPRAVA

Řešení problémů a poruch, provozní pomůcky a informace o používání Tchibo Office najdete zde:

Německo

Chcete-li kávovar bezplatně zaslat do servisního centra, na adrese www.tchibo.de/reklamation získáte přepravní štítek a reklamační formulář.

K tomu budete potřebovat šestimístné číslo výrobku, které najdete na obalu, na výrobku nebo v návodu k obsluze.

Máte online účet? Před zadáním čísla zboží se přihlaste do sekce "Moje Tchibo". Přepravní štítek a reklamační formulář se automaticky vyplní podle údajů uložených na vašem online účtu. Pokud se formulář automaticky nevyplní, zadejte své osobní údaje ručně. Přepravní štítek a reklamační formulář budou následně automaticky odeslány na e-mailovou adresu, kterou jste zadali ve formuláři. Štítek i formulář vytiskněte. Důležité: Nepište nic na čárový kód na přepravním štítku ani jej nepřelepujte. Odeslat kávovar s tímto štítkem je možné pouze v rámci Německa!

+49 40 60 02 79 00

E-mail: service@tchibo.de

Rakousko

Pro bezplatné zaslání do našeho servisního centra obdržíte přepravní štítek e-mailem na adresu: +43 800 40 02 35 (zdarma)

E-mail: service@tchibo.at

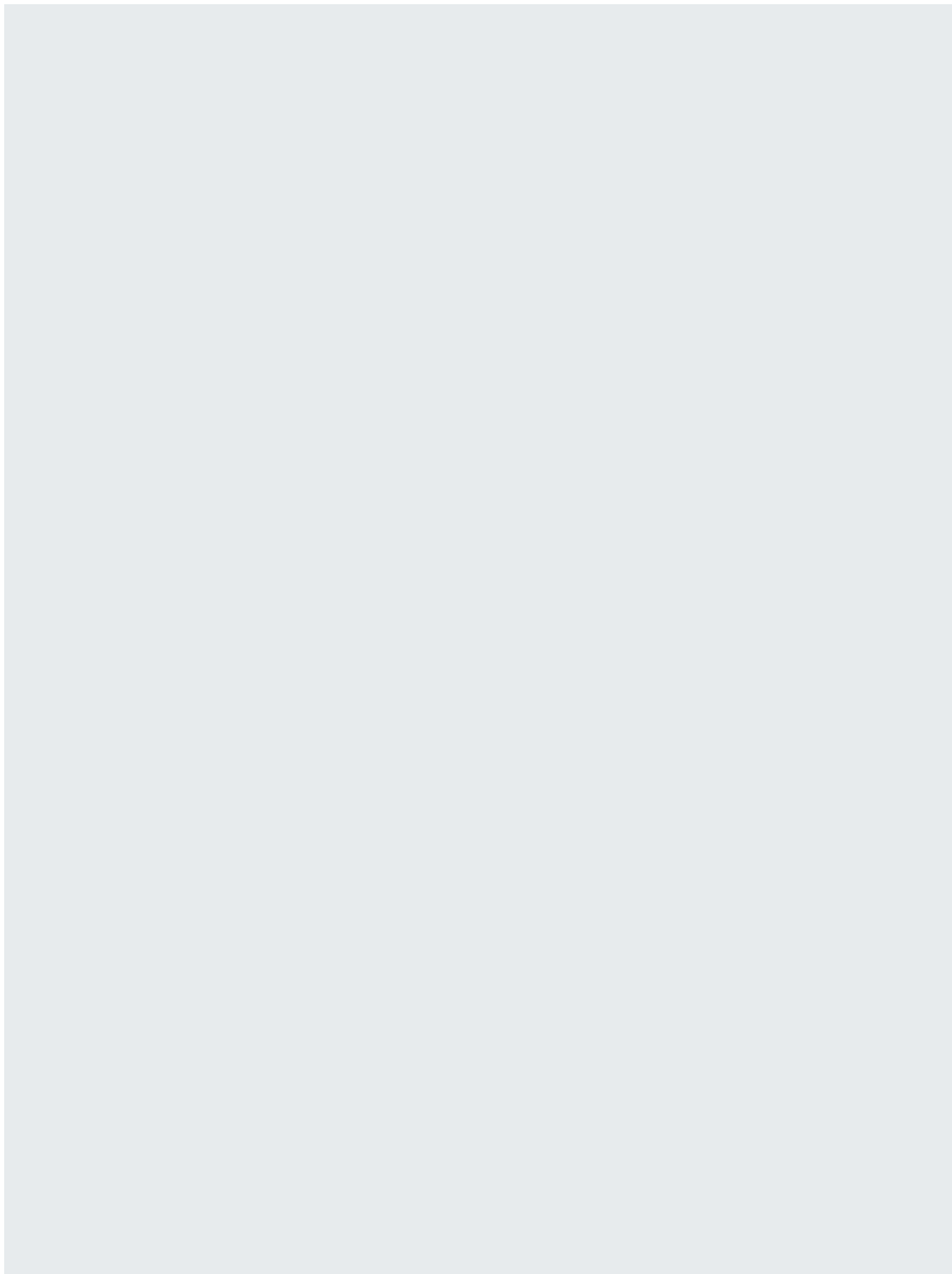
Švýcarsko

Aktuální adresy pro zaslání přístroje do našeho servisního centra získáte na adrese: 043 88 33 099 (místní tarif)

E-mail: service@tchibo.ch

Další informace naleznete také na adrese našeho servisu:

<https://www.tchibo.de/service>



14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Tímto prohlašujeme, že níže označený výrobek splňuje příslušné směrnice / nařízení ES (zejména níže uvedené) a že série je vyrobena v souladu s nimi.

We herewith confirm, that the article as detailed below complies with the governing EU-Directives / -Regulations (in particular with those mentioned below) and mass-production will be manufactured accordingly.



| | |
|---|-----------------------------|
| Označení výrobku: <i>article description:</i> | Plně automatický kávovar |
| Číslo výrobku: <i>article number:</i> | 522938, 522939, 522940 |
| Typ: <i>type:</i> | Tchibo office |
| Základní technické údaje: <i>relevant technical data:</i> | 220-240 V / 50-60 Hz, 1500W |

Příslušné směrnice/nařízení ES:

Governing EU-Directives / Regulations:

| | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Směrnice týkající se elektromagnetické kompatibility (EMV) Directive relating to Electromagnetic Compatibility (EMC.) 2014/30/EU | <input checked="" type="checkbox"/> Směrnice pro elektrická zařízení používaná v určitých mezích napětí Directive for electrical equipment for use within certain voltage limits. (LVD)2014/35/EU |
| <input checked="" type="checkbox"/> Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS.) 2011/65/EU a jeho dodatky (EU) 2015/863 | <input checked="" type="checkbox"/> Směrnice pro strojní zařízení Machinery Directive 2006/42/ES |
| <input checked="" type="checkbox"/> Vyhláška o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami Regulation on materials and articles intended to come into contact with food (LFGB). 1935/2004/ES | <input checked="" type="checkbox"/> Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních Directive on waste electrical and electronic equipment (WEEE)2012/19/EU |

Harmonizované normy / Harmonised Standards

Výrobek splňuje následující normy vyžadované pro udělení označení CE:

The article complies with the standards, as mentioned below, which are necessary to obtain the CE-symbol:

ČSN EN 60335-2-75: 2004

A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010

ve spojení s/ in conjunction with

ČSN EN 60335-1:2012

AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019

ČSN EN 62233:2008

AC:2008

ČSN EN 55014-1:2017+A11:2020, ČSN EN 55014-2:2015, ČSN EN 61000-3-2:2019,

ČSN EN 61000-3-3:2013+A1:2019

ČSN EN 62321, ČSN EN 50581



Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě přezkoušení výrobku akreditovaným subjektem.

This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

| | |
|---|--|
| Výrobce / manufacturer | Tchibo Coffee Service GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg - Německo |
| Datum vydání / Date of issue | 19.04.2022 |
| Rok uskutečnění posouzení shody CE <i>Year in which the CE-Mark was affixed</i> | 2022 |





Tchibo Coffee Service GmbH • Überseering 18 | 22297 Hamburg
Číslo servisu: +49 800 1302268 • Fax: +49 800 1358230
info@tchibo-coffeeservice.de • www.tchibo-coffeeservice.de

Tchibo Coffee Service (Austria) GmbH • Gadnergasse 71 | A-1110 Wien
Číslo servisu: +43 800 408407
info@tchibo-coffeeservice.at • www.tchibo-coffeeservice.at

© **2023 Tchibo Coffee Service GmbH**
Originální návod k obsluze
Právo technických změn vyhrazeno.
Stav: 05.07.2023